



Norwegian Embassy
Kyiv

Canada



Embassy of Sweden
Kyiv



Kingdom of the Netherlands



Republic
of
Cyprus



Embassy
of the Federal Republic of Germany
Kyiv



Embassy of Finland
Kyiv



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Швейцарська Конфедерація



EUROPEAN UNION

DELEGATION TO UKRAINE



British Embassy
Kyiv

Неофіційний переклад

Начальнику
Головного управління
Національної поліції України в Запорізькій області
генералу поліції третього рангу ЛУШПІСНКУ М.М.

вул. Матросова, 29
м. Запоріжжя, 69057
dch@zp.npu.gov.ua

Вельмишановний Миколо Миколайовичу!

Посольства Канади, Німеччини, Нідерландів, Норвегії, Швеції, Швейцарії, Сполученого Королівства Великобританії та Північної Ірландії, Фінляндії та Кіпру, а також Делегація ЄС, Консультативна місія ЄС та Канадська поліцейська місія в Україні засвідчують Вам свою повагу та інформують Вас про таке.

Чимало з наших установ мають свої програми та партнерські стосунки у Запоріжжі, та як завжди високо цінують постійну співпрацю з Вами. Цього разу ми звертаємося до Вас з питання проведення Прайд-маршу у Запоріжжі, який має відбутися 20 вересня 2020 р. Мирні збори його учасників відбуватимуться з 12:00 до 13:00 за адресою пр. Соборний, 145. Оргкомітет цього заходу наголошує, що з огляду на пандемію COVID-19 його учасники дотримуватимуться певних запобіжних умов – таких, як наявність масок, вимір температури та перебування на соціальній дистанції; дотримання цих умов забезпечуватиметься волонтерами заходу.

Захист прав людини, унеможливлення дискримінації та насильства, забезпечення толерантності та поваги до розмаїття та рівності для всіх, включаючи представників спільноти лесбійок, геїв, бісексуалів, трансгендерів та інтерсексуалів (ЛГБТІ), є одним із основоположних обов'язків будь-якого органу влади. З огляду на зазначене, ми звертаємося до Вас із проханням вжити всіх необхідних заходів для того, щоб забезпечити безпеку всіх учасників Прайд-маршу.

З повагою звертаємося до Вас із запитом посприяти забезпеченню права на вільне зібрання та безпеки учасників Прайд-маршу спільно з оргкомітетом цього заходу. Просили б Вас і надалі підтримувати взаємодію з організаторами Прайд-маршу стосовно визначення безпечних маршрутів під час його проведення та, по завершенні маршу – відбуття його учасників. Хотіли б звернути Вашу увагу на приклади аналогічних заходів у Києві та Харкові, коли міська влада забезпечила надання комунального транспорту для від'їзду учасників мирної акції та тимчасове перекриття доріг задля їхньої безпеки. Ми високо цінуємо підтримку, надану Вами та містом Запоріжжя у 2019 р. під час проведення Веселкового флеш-мобу та символічного Прайд-маршу, та будемо вдячні Вам за допомогу і цього разу.

Хочемо заздалегідь подякувати Вам за підтримку.

English Version

General Mykola Lushpiyenko
Chief of Main Directorate
Zaporizhzhia Oblast
National Police of Ukraine
29 Matrosova Street
69057, Zaporizhzhia
dch@zp.npu.gov.ua

Dear General Lushpiyenko:

The Embassies of Canada, Germany, Netherlands, Norway, Sweden, Switzerland, the United Kingdom, Finland, Cyprus, as well as the Delegation of the European Union, the European Union Advisory Mission, and the Canadian Police Mission in Ukraine present their compliments and respect to you. Many of our institutions have programs and partnerships in the city of Zaporizhzhia and always appreciate our ongoing cooperation. Today, we would like to address you on the matter of the Zaporizhzhia Pride march, which will take place in your city on September 20, 2020. The peaceful assembly of Pride march participants will take place from 12:00 to 13:00 at 145 Sobornyi Avenue. The organizing committee of the Pride march have emphasized that due to COVID-19, the participants will follow certain precautions,

including wearing masks, measuring temperature, and maintaining social distance, which will be monitored by security volunteers.

Protecting human rights and the freedom from discrimination and violence, promoting tolerance, and respecting diversity and equality for all, including Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender, and Intersex (LGBTI) people are fundamental responsibilities of any government. Within this spirit, we ask that all necessary measures be taken to ensure the safety of all the participants in this Pride event.

We respectfully ask you to facilitate the right to freedom of assembly and the safety of participants in coordination with the Pride organizing committee, and ask that you continue to work with the organizers to identify safe routes during the march and the safe departure of Pride participants after the march. We would like to draw your attention to the examples of similar measures in Kyiv and Kharkiv during Pride marches, where the city authorities provided public transport for people to leave and agreed to temporarily block the road for the safety of the peaceful protesters. We commend you and the city of Zaporizhzhia on your support during the 2019 Zaporizhzhia Rainbow Flash Mob and symbolic Pride march and would be grateful for your support once again.

Thank you in advance for your support.